

Canon EFS LENS

EF-S18-135mm f/3.5-5.6 IS USM



IMAGE STABILIZER
ULTRASONIC

FRN

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

Le Canon EF-S18-135mm f/3,5-5,6 IS USM est un objectif zoom standard pour les appareils photo EOS* qui prennent en charge les objectifs EF-S.

* Seuls les appareils photo EOS suivants sont compatibles avec les objectifs EF-S (Février 2016): EOS 7D Mark II, EOS 7D, EOS 80D, EOS 70D, EOS 60D, EOS 60Da, EOS 50D, EOS 40D, EOS 30D, EOS 20D, EOS 20Da, EOS REBEL T6S/760D, EOS REBEL T6i/750D, EOS REBEL T5i/700D, EOS REBEL SL1/100D, EOS REBEL T4i/650D, EOS REBEL T3i/600D, EOS REBEL T2i/550D, EOS REBEL T1i/500D, EOS REBEL XSi/450D, EOS REBEL T5/1200D, EOS REBEL T3/1100D, EOS REBEL XS/1000D, EOS DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL/300D DIGITAL
EOS M10, EOS M3, EOS M2*1 et EOS M lors d'une utilisation avec une bague d'adaptation monture EF-EOS M

*1: Indisponible dans certains pays ou certaines régions.

- "IS" signifie stabilisateur d'image (Image Stabilizer).
- "USM" signifie moteur ultrasonique (Ultrasonic motor).

Micro-logiciel de l'appareil photo

- Lors de l'utilisation de cet objectif, veuillez consulter le site Internet de la société Canon pour obtenir le dernier micrologiciel de l'appareil photo. Si le micrologiciel de l'appareil photo n'est pas de la dernière version, veuillez à le mettre à jour avec la dernière version.
- Pour en savoir plus sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Internet de la société Canon.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l'objectif ou de l'appareil.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

Consignes de sécurité

Précautions pour vous assurer que l'appareil photo est utilisé en toute sécurité. Lire attentivement ces précautions. S'assurer que toutes les informations sont prises en compte afin d'éviter les risques et blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes.

Avertissement

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles.

- **Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière puissante à travers l'objectif ou l'appareil photo réflexe ayant un objectif.** Cela pourrait provoquer une perte de vision. Regarder directement le soleil à travers l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Que l'objectif soit ou non monté sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son capuchon.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.



Attention

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures.

- **Ne pas laisser l'appareil photo dans des endroits soumis à de fortes ou de basses températures.** L'appareil photo peut en effet devenir extrêmement chaud ou froid ce qui peut provoquer, à son contact, des brûlures ou d'autres blessures.
- **Ne pas introduire vos doigts à l'intérieur de l'appareil photo.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Attention

Détails concernant les risques qui peuvent provoquer des dommages matériels.

- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.

Précautions générales

Précautions d'utilisation

- S'assurer que les contacts de l'alimentation de la commande du zoom (voir p. 5) sont exempts de souillures, rayures, marques de doigts, etc. Le non-respect de cette consigne peut être à l'origine de contacts défectueux ou de corrosion, ce qui peut conduire au dysfonctionnement de l'adaptateur de l'alimentation du zoom (voir p.12). Nettoyer les points de contact avec un chiffon doux en cas de souillure ou de traces de doigt, etc., qui adhèrent.
- Si l'objectif passe d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- Veiller également à lire toutes les précautions de manipulation de l'objectif listées dans le manuel d'utilisation de l'appareil photo.

Précautions lors de la prise de photos

Cet objectif utilise un nano-USM comme unité d'entraînement pour l'objectif zoom (l'objectif qui aligne la mise au point). Le moteur contrôle également l'objectif de focalisation pendant le zoom.

1. Quand l'appareil photo est sur OFF

Le moteur ne fonctionne pas lorsque l'appareil photo est en position OFF ou mis en position OFF en raison de l'utilisation de la fonction d'extinction automatique. Par conséquent, les utilisateurs doivent être conscients des points suivants.

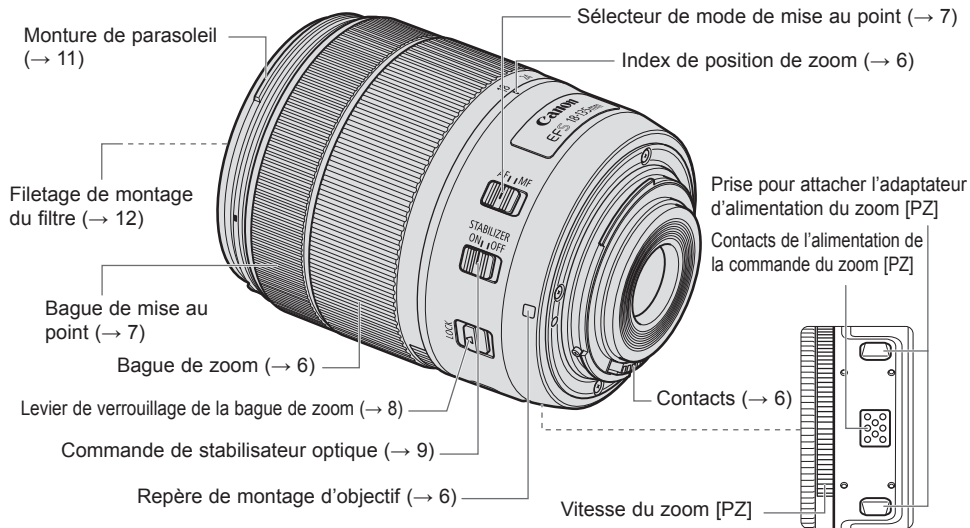
- Les ajustements de mise au point manuelle ne sont pas possibles.
- Pendant le zoom, la mise au point s'effectuera avec du retard.

2. Lorsque l'objectif est en mode veille

S'il n'est pas utilisé pendant un certain laps de temps, cet objectif entrera en mode veille pour économiser de l'énergie. Le mode veille diffère de la mise en position OFF de l'appareil photo par la fonction d'extinction automatique. Avec ce mode, le moteur ne fonctionnera pas même si l'appareil photo est en position ON. Par conséquent, les utilisateurs doivent être conscients des points suivants.

- Les ajustements de mise au point manuelle ne sont pas possibles.
- Pendant le zoom, la mise au point s'effectuera avec du retard.
- Enfoncer le déclencheur à moitié pour sortir du mode veille.

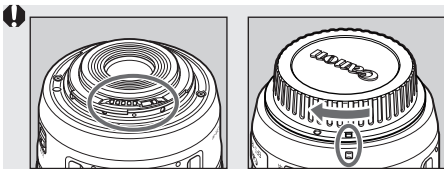
Nomenclature



- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).
- Le terme [PZ] indique les emplacements relatifs au montage de l'adaptateur d'alimentation du zoom (voir p.12).

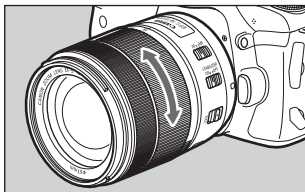
1 Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.



- Après avoir enlevé l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts.
- Si les contacts sont encrassés, rayés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de provoquer un contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Attacher le couvercle de l'objectif et celui contre la poussière lors de la déconnexion de l'objectif. Lors de la fixation du couvercle contre la poussière, aligner l'index de la monture de l'objectif avec l' □ index du couvercle contre la poussière dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur l'illustration. Suivre la procédure inverse pour le détacher.

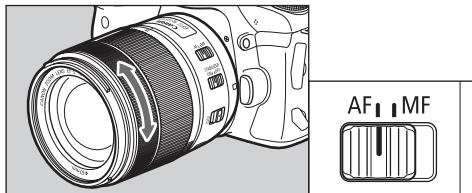
2 Réglage du zoom



Pour zoomer, tourner la bague de zoom de l'objectif.

- Veillez à terminer le réglage du zoom avant de faire la mise au point. Si vous modifiez la position du zoom après avoir effectué la mise au point, vous risquez d'affecter la mise au point.
- Si la bague de zoom est tournée rapidement, un flou peut temporairement apparaître.
- Zoomer lorsque l'appareil photo est en position OFF entraînera un retard dans la mise au point.
- Zoomer pendant l'exposition d'images fixes entraînera un retard dans la mise au point. Toute traînée de lumière capturée pendant l'exposition sera floue.


3 Sélection du mode de mise au point



- Tourner rapidement la bague de mise au point peut causer un retard dans le réglage.
- Les ajustements de mise au point manuelle ne sont pas possibles lorsque l'appareil photo est en position OFF.

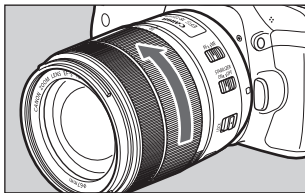
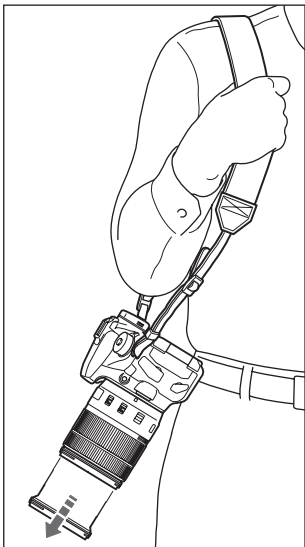
Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF.

Pour utiliser uniquement une mise au point manuelle (MF), réglez le sélecteur de mode de mise au point sur MF et faites le réglage grâce à la bague de mise au point.

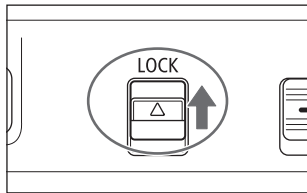
 Après avoir effectué la mise au point dans le mode ONE SHOT AF, procéder à une mise au point manuelle en appuyant à moitié sur le déclencheur et en tournant la bague de mise au point. (Mise au point manuelle plein temps)

4 Fixation de la bague de zoom

La bague de zoom peut être fixée pour maintenir l'objectif à son point le plus court. Cette fonction est pratique pour transporter un appareil photo à l'aide d'une courroie parce qu'elle empêche l'objectif de se déployer.



1 Tournez la bague de zoom vers la position la plus large (18 mm).



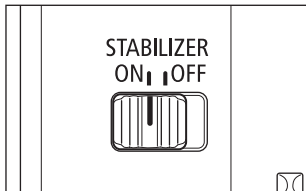
2 Faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans la direction indiquée par la flèche.

- Pour relâcher la bague de zoom, faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans le sens contraire de la flèche.

! La bague de zoom ne peut pas être fixée dans une position autre que la position la plus large.

5 Stabilisateur d'image

Vous pouvez utiliser le stabilisateur d'image dans les modes AF ou MF. Cette fonction offre une stabilisation d'image optimale selon les conditions de prise de vue (comme la prise de vue de sujets immobiles et la prise de vue en mouvement).



1 Réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur ON.

- Si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur d'image, réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur OFF.

2 Lorsque vous enfoncez le bouton du déclencheur à mi-course, le stabilisateur d'image commence à fonctionner.

- Vérifiez que l'image dans le viseur est stabilisée avant d'enfoncer complètement le déclencheur pour effectuer la prise de vue.

- Le stabilisateur d'image ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Le stabilisateur d'image peut ne pas être efficace si vous prenez des photos depuis un véhicule ou un autre moyen de transport subissant des secousses violentes.
- Le stabilisateur optique consommant plus d'énergie qu'une prise de vue normale, le nombre de prises de vues est moins élevé et le temps d'enregistrement des films est d'une plus courte durée.

- Lorsque vous photographiez un sujet immobile, il compense les secousses de l'appareil photo dans toutes les directions.
- Il compense les secousses verticales de l'appareil photo lors d'une prise de vue en mouvement horizontal et horizontalement lors d'une prise de vue en mouvement vertical.
- Lorsque vous utilisez un trépied, le stabilisateur d'image doit être coupé pour économiser les piles.
- Même avec un pied, le Stabilisateur d'image sera aussi efficace que pendant une prise de vue à main levée. Cependant, en fonction des conditions de prise de vue, il se peut que l'effet du Stabilisateur d'image soit moins efficace.
- Le stabilisateur d'image fonctionne également quand l'objectif est utilisé avec le tube-allonge EF12 II ou EF25 II.
- Le Stabilisateur d'image fonctionnera même si vous appuyez sur le bouton attribué à la fonction AF avec les fonctions personnalisées de l'appareil photo.

Stabilisateur d'image

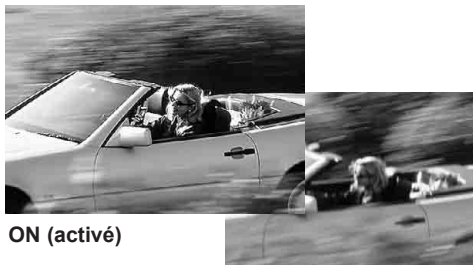
Le stabilisateur d'image de cet objectif est particulièrement efficace pour les prises de vue sans trépied dans les conditions suivantes :



ON (activé)

OFF (désactivé)

- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l'extérieur ou en intérieur.
- A l'intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Cas où il est difficile de rester parfaitement immobile.
- Cas où il n'est pas possible de procéder à des vitesses d'obturation rapides.



ON (activé)

OFF (désactivé)

- La prise de vue en panoramique sur des sujets en mouvement.

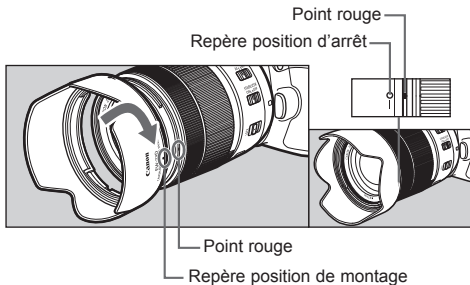
■ Fonction IS Dynamique

Le EF-S18-135mm f/3,5-5,6 IS USM est équipé d'un IS dynamique, efficace lorsque vous photographiez en marchant car il augmente la plage IS.

- Atteint l'efficacité IS en grand angle.
- S'active automatiquement lorsque l'appareil photo est réglé sur Enregistrement Vidéo.

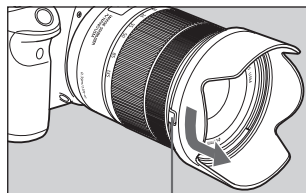
6 Parasoleil (vendu séparément)

Le parasoleil EW-73D supprime la lumière indésirable et protège l'objectif avant de la pluie, de la neige et de la poussière.



● Installation

Aligner le repère rouge de la position de montage situé sur le parasoleil avec le point rouge situé à l'avant de l'objectif, puis faire tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé, avec le point rouge et la marque de position d'arrêt sur le parasoleil qui sont alignés.



Bouton

● Retrait

Garder votre doigt enfoncé sur le bouton situé sur le côté du parasoleil, puis, pour le détacher, faire tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère de la position de montage situé sur le parasoleil soit aligné avec le point rouge à l'avant de l'objectif. Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

- Si le parasoleil n'est pas attaché correctement, du vignettage peut apparaître (obscurcissement du périmètre de l'image).
- Saisir et faire tourner la base du parasoleil lorsque vous le montez ou l'enlevez. Il se peut que des déformations apparaissent si le parasoleil est tourné en étant saisi près du bord.

7 Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage de filtre situé à l'avant de l'objectif.

- ❗ Vous ne pouvez fixer qu'un seul filtre.
- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon PL-C B (67 mm).
- Enlever le capuchon lors du réglage du filtre de polarisation.

8 Tubes-allonges (vendus séparément)

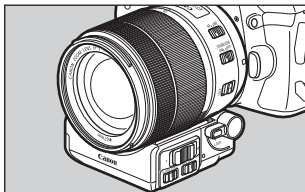
Il est possible d'utiliser un tube-allonge EF12 II ou EF25 II pour les prises de vue en macro. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont indiqués ci-après.

		Plage de mise au point (mm)		Grossissement (×)	
		Rapproché	Eloigné	Rapproché	Eloigné
EF12 II	18mm	Incompatible			
	135mm	300	1568	0,43	0,09
EF25 II	18mm	Incompatible			
	135mm	258	822	0,61	0,21

📄 Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

9 SYSTÈME DE MOTORISATION DU ZOOM (vendu séparément)

Le SYSTÈME DE MOTORISATION DU ZOOM PZ-E1 peut être fixé à cet objectif afin de réaliser des zoom motorisés. Se reporter au manuel d'instructions PZ-E1 pour plus d'informations sur son utilisation.



- ❗ Lors de l'utilisation de l'alimentation du zoom, la distance focale utilisable de l'objectif est limitée. La plage de la distance focale dans laquelle l'alimentation du zoom peut fonctionner est listée ci-dessous (parfois, en fonction des conditions d'utilisation, l'alimentation du zoom peut s'arrêter de fonctionner si la distance focale utilisable listée est dépassée).

Lors de l'utilisation de PZ-E1 19 mm - 132 mm

Fiche technique

Focale/Ouverture	18-135mm f/3,5-5,6
Construction de l'objectif	16 lentilles en 12 groupes
Ouverture minimale	f/22-36*
Angle de champ	Portée diagonale: 74°20' - 11°30', Verticale: 45°30' - 6°20', Horizontale: 64°30' - 9°30'
Distance de mise au point min.	0,39 m
Grossissement max.	0,28x (à 135 mm)
Champ de vue	environ 248 x 372 - 53 x 80 mm (à 0,39 m)
Diamètre de filtre	67 mm
Diamètre et longueur max.	77,4 x 96,0 mm
Poids	environ 515 g
Parasoleil	EW-73D (vendu séparément)
Bouchon d'objectif	E-67 II
Boîtier	LP1116 (vendu séparément)
SYSTÈME DE MOTORISATION DU ZOOM	PZ-E1 (vendu séparément)

* S'applique aux pas de 1/3-stop. Avec des pas de 1/2-stop elle sera de f/22-38.

- Equivalent à 29-216 mm en format de film 35 mm.
- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez 24,2 mm quand le bouchon d'objectif et le bouchon arrière sont inclus.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l'objectif seul, sauf autre cas spécifié.
- Les multiplicateurs de focale ne peuvent pas être utilisés avec cet objectif. De plus, il n'existe pas de bonnettes d'approche conçues pour être utilisées avec cet objectif.
- Les réglages de l'ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo. L'appareil photo compense automatiquement les variations d'ouverture de diaphragme dues au zooming avant ou arrière.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

Union Européenne, Norvège, Islande et Liechtenstein uniquement.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE (2012/19/UE) et à la réglementation de votre pays. Ce produit doit être confié au distributeur à chaque fois que vous achetez un produit neuf similaire, ou à un point de collecte mis en place par les collectivités locales pour le recyclage des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur

l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques et électroniques. Parallèlement, votre entière coopération dans le cadre de la mise au rebut correcte de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez vos services municipaux, les autorités locales compétentes, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères. Pour plus d'informations sur le retour et le recyclage des produits DEEE, consultez le site:

www.canon-europe.com/weee.

Canon